

EBAZPENA

Jesica Ruiz Pérez, 1. Alkateordea eta Herrigintza arloko zinegotzi delegatua, horrela agintzen baitu Alkate andreak dekretu bidez onartutako ordezkariak (2023ko ekainaren 29koa; BAO on argitaratua 2023/07/19ko 139. zenbakian), honakoa erabaki du 544/2023/DL espedienteari buruz

Jarraian aipatzen den programa erregulatzen duen araudia dela-eta, eta Hiritarrak arloko presidenteari proposamenari ekinez, honako hau da programaren testua:

DURANGO 8M ABESTI FEMINISTEN LEHIAKETAREN OINARRIAK 2024

Lehiaketa hau DURANGOKO UDALEKO BERDINTASUN ARLOAK antolatzen du eta musikan adierazpen eta sormen feminista saritzen ditu.

Zer da abesti feminista guretzat?

Emakumeak edota beraien eskubideak ardatz dituzten lanak izango dira. Emakume eta gizonen arteko berdintasuna irudikatu eta deskribatzen duten abestiak bilatzen ditugu; genero aniztasuna gorenaren dutenak, desberdintasunak azaleratzen dituztenak; maitasuna ahalduztetik ulertzen dutenak; genero estereotipoak saihesten dituztenak, emakume ahaldunduak erakusten dituztenak; historian zehar, emakumeen protagonismoa erreklamatzeko dutenak, emakumeen arteko laguntza, adiskidetasuna, ahizpatasuna

RESOLUCIÓN

La 1era Teniente de Alcalde Jesica Ruiz Pérez, concejala delegada del área de Ciudadanía en virtud de las delegaciones acordadas por la Alcaldesa mediante decreto de fecha 29 de junio de 2023, publicado en el «BOB» número 139 de 19 de julio de 2023, ha dispuesto con relación al expediente 544/2023/DL lo siguiente.

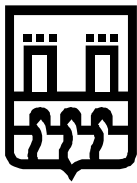
En relación con la normativa que regula el programa referido a continuación y a propuesta del Presidente del área de Ciudadanía y cuyo texto íntegro es:

BASES DEL CONCURSO DE CANCIONES FEMINISTAS 8M DURANGO 2024

Este concurso está organizado el ÁREA DE IGUALDAD del Ayuntamiento de DURANGO y premia la expresión y la creatividad feminista en la música.

¿Qué se considera una canción feminista?

Es todo tipo de composición musical que tiene a las mujeres y/o a sus derechos como eje central. Buscamos canciones que imaginen y retraten la igualdad de mujeres y hombres; que celebren las diversidades e identidades de género; que pongan de manifiesto las desigualdades; que retraten el amor desde el empoderamiento; que combatan los estereotipos de género; que presenten mujeres empoderadas; que reclamen el protagonismo de las mujeres en la Historia; que celebren la sororidad, la



goraipatzen dituzten eta beraien kontrako indarkeria salatzen duten abestiak bilatzen ditugu, alegia.

1. Sariak

-1. KATEGORIA: 30 urtetik beherakoentzat.

- Bakarlariari abesti onenaren saria: 600 €. (garbia)
- Taldeko abesti onenaren saria: 600 €. (garbia)

-2. KATEGORIA: 30 urtetik gorakoentzat.

- Bakarlari abesti onenaren saria: 500 €. (garbia)
- Taldeko abesti onenaren saria: 500 €. (garbia)

Bi kategorietan, norberaren sorkuntzak diren abestiak positiboki baloratuko dira (letra eta musika originala).

Bi kategorietako taldeek eta bakarlariak honako sari hauek ere eskuratu ahal izango dituzte:

- Publikoaren saria abesti onenari, 350€.

2024ko martxoaren 4tik 2024ko martxoaren 14ko 23:59ra bitartean publikoak bere abesti gustukoena aukeratu ahal izango du www.parteheartu.durango.eus; plata-formaren bidez.

Durangon erroldatutako 16 urtetik gorakoek eman ahal izango dute botoa.

amistad y la cooperación entre mujeres y que denuncien la violencia contra las mujeres.

1. Premios

- CATEGORÍA 1: menores de 30 años.

- Premio a la mejor canción solista: 600€. (neto)
- Premio a la mejor canción de grupo: 600€. (neto)

-CATEGORÍA 2: mayores de 30 años.

- Premio a la mejor canción solista: 500€. (neto)
- Premio a la mejor canción de grupo: 500€. (neto)

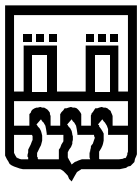
En ambas categorías se valorará positivamente las canciones que sean creaciones propias (letra y música original).

Los grupos y las y los solistas de ambas categorías optarán también a los siguientes premios:

- Un premio del público a la mejor canción de 350€.

Desde el 4 de marzo de 2024 hasta las 23:59 horas del 14 de marzo de 2024 el público podrá elegir su canción favorita mediante votación popular a través de la plataforma www.parteheartu.durango.eus;

Podrán votar las personas mayores de 16 años de edad empadronadas en Durango.



Pertsona bakoitzak boto bakarra eman ahal izango du.

- 350€-ko saria euskarazko abesti onenari.
- Aipamen bereziak: 150€ gainerako finalistentzat, beste sarietako bat lortzen dutenentzat izan ezik, publikoaren saria barne.

Jasotako proposamen guztien artean 12 finalista aukeratuko dira, eta horiek Durangoko Plateruenan joko dute 2024ko martxoaren 16an.

Aurreko edizioetan proposamenak aurkeztu dituzten pertsonak edo taldeek ezin izango dute berriro proposamen bera aurkeztu kategoría bakar batean ere.

Finalera igarotzen diren proposamenak lehiaketara aurkeztutako proposamenera mugatu beharko dira. Ezin izango da pertsonarik aldatu agertokian, inskripzioan agertzen diren berberak izan beharko dira, eta musika-konposizioan ere ezingo da aldaketarik egon.

Talde edo bakarlari bakoitzak asko jota 2 abestirekin parte hartu ahal izango du, nolana ere, gehienez 10 minutuz.

2. Abesti Feministen Lehiaketaren faseak

Aukeraketa fasea:

Cada persona podrá emitir un único voto.

- Un premio a la mejor canción en euskara de 350€.
- Menciones especiales de 150€ para el resto de finalistas, excepto a quienes obtengan alguno de los otros premios, incluido el premio del público.

Entre todas las propuestas recibidas se seleccionarán 12 finalistas que actuarán el 16 de marzo del 2024 en Plateruena de Durango.

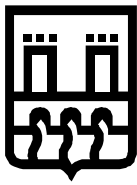
Las personas o grupos que hayan presentado propuestas en ediciones anteriores, no podrán volver a presentar una misma canción en ninguna de las categorías.

Las propuestas que pasen a la final deberán ceñirse estrictamente a la propuesta presentada al concurso. No podrá haber modificaciones en personas en escenario, teniendo que ser las mismas que aparecen en la inscripción, tampoco podrá haber cambios en la composición musical.

Cada grupo o solista podrá participar como máximo con 2 canciones, en cualquier caso durante un máximo de 10 minutos.

2. Fases del Concurso de canciones feministas.

Fase de selección:



Parte hartzeko eta musika-grabazioak jasotzeko eta abestien letrak bidaltzeko eskaerak.

Deialdiaren laburpena Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hamar egunera irekiko da epea, otsailaren 15era arte.

Parte hartzeko eta grabazioak eta letrak jasotzeko eskabideak I. eranskinen ereduaren egin beharko dira. Eredu hori eskuragarri egongo da Durangoko Udalaren egoitza elektronikoa eta udalaren webgunean, dirulaguntzen atalean.

Grabazioak youtuberako lotura-urletan bidez aurkeztuko dira.

Hautaketa-faseko emaitzak: martxoak 5.

Gehienez 12 talde/interprete hautatuko dira azken sailkapenerako.

"Jatorrizko abestiak" kategorian plagioa antzemanaz gero, proposamena automatikoki baztertuko da lehiaketatik.

Azken sailkapen-fasea, kontzertu-finala:

Hautatzen diren taldeek eta bakarlariak kontzertu-lehiaketa batean hartuko dute parte lehiaketaren sariak irabazi ahal izateko.

- Non: Durangoko Plateruenan
- Eguna eta ordua: 2024ko martxoaren

Solicitudes para tomar parte y recepción de grabaciones musicales y envío de las letras de canciones.

Se abrirá el plazo diez días después a la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia hasta el 15 de febrero.

Las solicitudes para tomar parte y recepción de grabaciones y letras habrán de formularse en el modelo que se adjunta en el Anexo I que estará disponible en la sede electrónica del Ayuntamiento de Durango y web municipal, apartado subvenciones.

Las grabaciones se aportarán mediante url de enlace a youtube.

Resultados fase de selección: 5 de marzo.

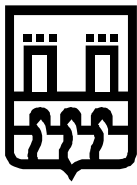
Se seleccionarán un máximo de 12 grupos/intérpretes que pasarán a la clasificatoria final.

En caso de detectar plagio en categoría "canciones originales", la propuesta será automáticamente descartada del concurso.

Fase clasificatoria final, concierto-final:

Los grupos, las y los solistas que se seleccionen actuarán en un concierto-concurso para optar a los premios del certamen.

- Lugar: Plateruena de Durango
- Día y hora: 16 de marzo de 2024,



16a, 19:00etan

3. Bakarlarien kategorian banakako edo bikotekako ikuskizunak sartuko dira; taldeen kategorian, berriz, hiru pertsona edo gehiagoko ikuskizunak.

Parte hartzen duen talde edo bakarlari bakoitzak gehienez ere bi kantu propio eta/edo bertsionatu ahal izango ditu euskaraz, gaztelaniaz, ingelesez edo frantsesez, edozein musika estilotan.

Abeslariak musika tresna bat edo gehiago erabili, a capella abestu, edo oinarri instrumental bat erabili dezakete. (karaoke mp3)

Finalean oinarri instrumentala erabiltzeko asmoa izanez gero, izena ematerakoan audioa mp3 formatuan entregatu beharko da.

Bideoak .mp4, .mpg o .mov formatuan izan beharko dute.

4. Partaidetza-kategoriak:

Lehen kategoria: 16 eta 30 urte bitarteko parte-hartzaileak.

Bigarren kategoria: 30 urtetik aurrera. Kategoria honetan, emanaldiaren egunean 30 urte beteta edo adin horretatik gorako pertsonak dituzten banda edo bakarlariak parte hartuko dute.

Kide durangarrak dituzten taldeak edo bakarlariak lehentasuna izango dute

19:00h

3. Se considerará solista a la actuación de una o dos personas máximo. Y se considerará grupo a la actuación de tres o más personas.

Cada grupo o solista participante podrá presentar un máximo de dos temas propios y/o versionados en euskera, castellano, inglés o francés de cualquier estilo musical.

Las y los cantantes podrán acompañarse de un instrumento o varios, cantar a capella o ayudarse de una base musical instrumental (Karaoke en mp3).

En caso de que el día de la final vaya a acompañarse de un karaoke instrumental a la hora de hacer la inscripción deberá entregar también ésta pista de audio en mp3.

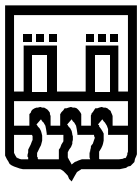
Los vídeos deberán ser en formato .mp4, .mpg o .mov

4. Categorías de participación:

Primera categoría: Participantes de 16 a 30 años.

Segunda categoría: A partir de 30 años. Participarán en esta categoría las bandas o solistas que cuenten entre sus integrantes con personas que tengan cumplidos 30 años o sean mayores de esta edad el día de la actuación.

Las y los solistas y grupos de Durango tendrán prioridad para su selección ante un



berdinketa teknikorik gertatuz gero.

5. Parte-hartzaileek adierazpen sortzaile eta musikalaren bitartez parte hartuko dute, eta ez dira onartuko sexua, adina, erlijioa, nazionalitatea edo politika errespetatzen ez duten letrak. Era berean, ez da zilegi izango ageri-ageriko eduki lizun eta/edo bortitzik duen abestirik aurkeztea.

6. Izena ematearekin batera, informazio hau eman beharko da:

- Izen-emate orria (kideen bi izen - abizenak, ezaugarri teknikoak eta muntaketaren ezaugarriak (I. Eranskina).
- Parte-hartzaile guztien NANaren fotokopia.
- Finalistek III. eranskina beteta aurkeztu beharko dute, banketxeak sinatuta, finalaren eguna baino lehen.
- Aukeratutako gaia edo gaiak .mp4, mpg edo .mov formatuetan eta lehiaketara aurkeztutako abestien jatorrizko letrak .pdf formatuan grabatzea.
Aurkeztutako abestia euskara edo gaztelania ez den beste hizkuntza batean eginez gero, abestiaren letra bi hizkuntza horietako batera itzulita erantsi beharko dute.

Ez dira inskribatuko hamar egun balioduneko epean eskatutako dokumentazio guztia aurkeztu ez duten taldeak/bakarlariak, zuzentzeko errekerimendua eginez gero.

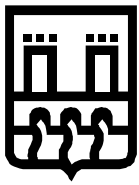
empate técnico.

5. Las personas participantes participarán mediante expresión creativa y musical, sin dañar a otra/s persona/s en lo referente a sexo, edad, religión, nacionalidad, política, etc. De la misma manera, no se permiten temas musicales con un contenido explícitamente obsceno y/o violento.

6. A la inscripción se adjuntará la siguiente información:

- Inscripción (nombre y 2 apellidos componentes, características técnicas y de montaje (Anexo I)
- Fotocopia D.N.I. de todas las personas participantes.
- Las y los finalistas deberán entregar cumplimentado el Anexo III firmado por la entidad bancaria antes del día de la final.
- Grabación audiovisual del tema o temas elegidos en formatos .mp4, mpg o .mov y las letras originales de las canciones presentadas a concurso en formato .pdf.
En caso de que la canción presentada sea en un idioma diferente a euskera o castellano, deberán adjuntar la traducción de la canción a uno de estos dos idiomas.

No se considerará la inscripción a grupos/solistas que no hayan presentado toda la documentación requerida en el plazo de diez días hábiles, en caso de requerimiento de subsanación.



7. Lehiaketako edozein emanalditan, sailkapen-fasean, parte hartzen duen talde edo bakarlari bakoitzak 2 kantu jo ahal izango ditu, gehienez ere 10 minutuz. Denbora hori gaindituz gero, taldea automatikoki ezabatuko da.

8. Sailkapen prozesuan, antolatzaileek ez diete baliabide teknikorik eskainiko talde eta bakarlariari.

Martxoaren 16ko azken kontzertuan antolatzaileak tokia eta soinu- teknikaria jartzeaz eta mikrofoniaz ere arduratuko da. Horregatik, izen-emate fitxarekin batera, abeslari/talde bakoitzak dituen beharrianak zehaztu beharko dira, baita erabiliko diren musika tresnak eta ahotsetarako beharko diren mikroak ere.

9. Epaimahaia osatzen duen taldea berbera izango da lehiaketaren fase guztietan.

Epaimahaiaren erabakia apelaezina izango da. Finaleko epaimahaiaren erabakia kontzertua amaitutakoan jakinaraziko da. Epaimahaia honako hauek osatuko dute:

- Berdintasun teknikari bat.
- Durangoko Berdintasunaren Udal Kontseiluko/mugimendu feministako 2 emakume.
- Musika arloan eskarmentua duten 2 pertsona.

Epaimahaikide guztiak edo batzuk joango dira faseetara, fase bakoitzaren eskakizunen arabera.

7. En cualquiera de las actuaciones del concurso, en la fase clasificatoria, cada grupo o solista participante podrá actuar hasta con 2 temas con un máximo de 10 minutos en total, exceder dicho tiempo supondrá la eliminación automática del grupo.

8. La organización no equipará técnicamente a grupos y solistas participantes en el proceso clasificatorio.

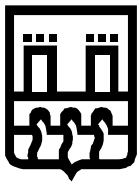
Para el concierto final del 16 de marzo, facilitará el espacio, recursos y personal técnico de sonido correspondiente para el evento y facilitará la microfonía. Por ello, se deberá notificar con antelación mediante la hoja de inscripción las necesidades técnicas necesarias para cada grupo o solista, así como los instrumentos y las voces que necesitarán ser micradas.

9. El equipo que conforma el jurado, será el mismo en todas las fases del certamen.

El fallo del jurado será inapelable. Se notificará el fallo del jurado de la final una vez finalizado el concierto. El jurado estará compuesto por:

- 1 técnica de Igualdad.
- 2 mujeres integrantes del Consejo Municipal de igualdad/movimiento feminista de Durango.
- 2 personas con experiencia en música.

El jurado podrá comparecer al completo o fraccionado, dependiendo de las exigencias de cada fase.



10. Entregatutako dokumentazio guztia, baita maketa musikalak, argazkiak eta bestelakoak ere, Durangoko Udalaren esku geratuko dira, egile- eta irudi-eskubideak dituzten talde/bakarlarietara kalterik egin gabe.

11. Deialdia bideratu era ebazteko eskumena duen organoa. Prozedura.

Prozedurak eskatzen dituen erabakiak hartzeko organo eskuduna Herrigintza Zinegotzigoa da, alkate-udalburuak 2023ko ekainaren 29ko dekretu bidez erabakitako eskuordetzeen arabera (2023ko uztailaren 19ko 139.zk BAOari argitaratua).

Instrukzio-faseari hasiera emateko, Berdintasun Arloak pertsona edo taldea atxikitzeko eskaera ebaluatuko du. Ebaluazio horretan egiaztatuko da pertsona/erakunde eskatzaileak erakunde laguntzaile izateko ezarritako baldintzak betetzen dituela, eta aurkeztutako dokumentazioa osorik dagoela eta zuzena dela.

Berdintasun arloaren eskumena izango da, halaber, prozedurak eskatzen dituen egintza guztien instrukzioa egitea, behin-behineko ebazpenproposamena barne. Proposamen horrek epaimahaiaren txostena jasoko du, kide guztiek sinatua.

Herrigintza zinegotzi delegatua izango da, ebazpen-proposamena eta epaimahaiaren txostena ikusita, deialdi honetan araututako

10. Toda la documentación entregada, así como maquetas musicales, fotografías y otros, quedarán en posesión del Ayuntamiento de Durango, sin perjuicio hacia los grupos/solistas de los derechos de autor e imagen.

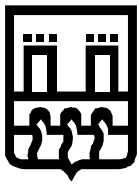
11. Órgano competente para la instrucción y resolución de la convocatoria. Procedimiento.

El órgano competente para dictar cuantos acuerdos requiera el procedimiento es la Concejalía delegada de Ciudadanía, en virtud de las delegaciones acordadas por la Alcaldesa-Presidenta mediante decreto de fecha 29 de junio de 2023, publicado en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 139, de 19 de julio de 2023.

La fase de instrucción se iniciará con la evaluación que realice el Área de Igualdad de la solicitud de adhesión de la persona o grupo, que consistirá en la verificación del cumplimiento de las condiciones establecidas para adquirir la condición de persona o grupo solicitante y de que la documentación presentada se encuentra completa y es correcta.

Será también competencia del Área de Igualdad la instrucción de cuantos actos requiera el procedimiento, incluyendo la elaboración de la propuesta de resolución que contendrá el informe del jurado.

Será la Concejalía delegada de Ciudadanía quien, a la vista de la propuesta de resolución y el informe del jurado, resolverá



lehiaketako sariak ematea ebatziko duena.

Sari-banaketa publikoa egingo da, horretarako deitutako tokian eta egunean, eta saritutako establezimenduetako ordezkariak parte hartu beharko dute.

Ematen den ebazpenak amaiera ematen dio administrazio-bideari, eta, haren aurka, administrazioarekiko auzierrekurtsoa aurkeztu ahal izango da administrazioarekiko auzien epaitegian, bi hilabeteko epean, jakinarazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera kontatzen hasita.

Hala ere, nahi izanez gero, eta aurreko paragrafoan aipatutako administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri aurretik, berraztertzeke errekurtsoa aurkeztu ahal izango zaio ebazpena eman zuen organoari, hilabeteko epean.

Ebazpena BDNS eta udalaren www.durango.eus webgunean argitaratuko da eta argitalpen horrek jakinarazpenaren ondorioak izango ditu.

12. Adingaberen batek parte hartzen duen talde lehiakideren batean parte hartuz gero, adingabearen eskubideak Adingabearen Babes Juridikoari buruzko urtarilaren 15eko 1/1996 Lege Organikoan eta Kode Zibilean ezarritakoaren mende egongo dira.

13. Berdintasun Sailak antolatzen dituen jardueretan argazkiak eta grabazioak egin daitezke, betiere Durangoko Udalaren komunikabideetan udal jardueren informazioa emateko. Lehiaketako irudiak hartzerakoan

el otorgamiento los premios del concurso regulados en la presente convocatoria.

Se realizará una entrega pública de premios, en el lugar y fecha convocado al efecto, al que las personas o grupos premiados deberán acudir.

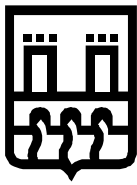
La resolución que se dicte pone fin a la vía administrativa, y contra la misma se podrá interponer en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente al de la notificación, Recurso Contencioso-Administrativo ante el juzgado de lo contencioso-administrativo.

No obstante, con carácter potestativo y previo al Recurso Contencioso-Administrativo señalado en el párrafo anterior, cabrá interponer en el plazo de un mes recurso de reposición ante el mismo órgano que dictó la resolución.

La resolución se publicará en la Base de Datos Nacional de Subvenciones y en la web municipal www.durango.eus surtiendo esta publicación los efectos de la notificación.

12. En caso de la participación en alguno de los grupos concursantes de algún menor de edad, los derechos del menor quedan sujetos a lo expuesto en la Ley Orgánica 1/1996, de 15 de Enero, de Protección Jurídica del Menor y al Código Civil.

13. Se informa, en base al Art. 4.3.de la Ley Orgánica de Protección Jurídica del Menor, que define como intromisión ilegítima a la utilización de la imagen o del nombre de los menores en los medios de comunicación,



aintzat hartuko da Adingabeen Babes Juridikorako Lege Organikoaren 4.3 artikulua (intromisio ez-zilegikotzat jotzen du adingabeen irudia edo izena komunikabideetan erabiltzea, hala haien ohorean edo izen onean inplikatzeko bada, nola haien interesen kontrakoa bada).

14. Lehiaketan izena emateak berekin dakar Durangoko Udalari zabalkunde, banaketa, grabazio eta erreprodukzioarako eskubide guztiak lagatzea; hala ere, Abesti Feminista Lehiaketari dagozkion kontuetan baino ez ditu erabiliko.

15. Lehiaketako edozein fase bertan behera gera liteke, antolatzaileekin zerikusia ez duten arrazoiek eraginda, baina horrek ez du inolako konpromisorik edo konpentsaziorik eragingo parte-hartzaileekiko.

Epaimahaiak sari bat eman gabe utzi ahal izango du, baldin eta aurkeztutako proposamenetako batek ere ez baditu kategoria horretan eskatzen diren baldintzak betetzen, eta, era berean, sari bat hutsik geratu ahal izango da kategoria horretan lanik aurkezten ez bada.

16. Izapidetze aurreratua denez, diru-laguntza horietarako 4.500,00 euroko zenbatekoa balioetsi da 2024ko udal-aurrekontuen proiektuko 14.2316.48101 partidatik, eta ebazpena emateko unean kreditu egokia eta nahikoa egotearen baldintzapean egongo da (izapidetze aurreratuak Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren

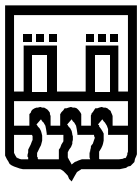
tanto si se implica en su honra o reputación, como si es contrario a sus intereses, que durante el desarrollo de las actividades que el Área de igualdad realiza, pueden realizarse fotografías y grabaciones que pueden aparecer en medios de difusión del Ayuntamiento de Durango con objeto informativo respecto de las actividades municipales desarrolladas por tal Administración Local.

14. La inscripción en el concurso supone la cesión al Ayuntamiento de Durango de los derechos de divulgación, distribución, grabación y reproducción en cuanto a todo lo referido exclusivamente al Concurso de canciones feministas.

15. El concurso, en cualquiera de sus fases, podría ser suspendido por causas ajenas a la organización sin que ello suponga ningún compromiso o compensación hacia los grupos participantes.

El jurado podrá declarar desierto un premio si ninguna de las propuestas presentadas reúne los requisitos exigidos en dicha categoría y, asimismo, un premio podrá quedar desierto si no se presentan trabajos en dicha categoría.

16. Tratándose de una tramitación anticipada, regulada en el 56 del RD 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, la cuantía destinada de 4.500,00 euros a la partida 14.2316.48101 del proyecto de presupuestos municipal 2024



21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 56. artikuluan daude araututa).

para estas subvenciones, tendrá carácter estimado y queda condicionada a la existencia de crédito adecuado y suficiente en el momento de la resolución.

17. Sarietan zehazturiko zenbatekoei zerga-atxikipena aplikatuko zaie, indarrean dagoen legeriarekin bat.

17. A los importes señalados en los premios se les aplicará retención fiscal según legislación vigente.

18. Lehiaketan arituko direnek ez dute katxerik kobratuko faseetan parte hartzeagatik.

18. Las personas que participen en este concurso no cobrarán caché por su participación en ninguna de las fases de las misma.

19. Deialdi hau Durangoko Udalak 2021eko abenduaren 20ko osoko bilkuran onartutako 2022-2024ko diru-laguntzen plan Estrategikoan jasota dago.

19. La presente convocatoria está recogida en el Plan Estratégico de Subvenciones 2022-2024 aprobado en pleno por el Ayuntamiento de Durango el 20 de diciembre de 2021.

KONTUAN IZANDA aipatutako araudia bat datorrela Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzarekin.

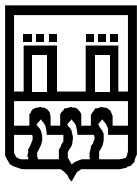
CONSIDERANDO que la mencionada normativa está de acuerdo con lo preceptuado en la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Durango.

KONTUAN IZANDA aipatutako araudia bat datorrela azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorra ezartzen duenarekin.

CONSIDERANDO que la mencionada normativa está de acuerdo con lo preceptuado en la Ley 38/2003, de 17 de Noviembre, General del Subvenciones.

Aurrekontua betearazteko udal araudiko 30.4.C) eta 33 oinarriek ezartzen dutenarekin bat etorritu.

De acuerdo con lo preceptuado en las Bases 30.4.c), y 33 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria.



Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeek aurrekontuen 10/2003 Foru Aginduak ezartzen duenarekin bat etorritik, zeinaren bidez, eskumenak erregulatzen baitira gastu-fase ezberdinei dagokienez.

De acuerdo con lo indicado en el artículo 41 de la Norma Foral 10/2003 Presupuestaria de Entidades locales del Territorio Histórico de Bizkaia, por el que se regula la competencias en las diferentes fases del gasto.

Ikusirik badela aurrekonturik aipatutako dirulaguntza-programa aurrera eramateko, eta aipatutako 10/2003 Foru Aginduaren IV idazpuruak zehaztu duen kontu-hartzailetzak egin beharreko kontrola egin ostean.

Existiendo consignación presupuestaria para llevar adelante el programa de subvenciones descrito y habiéndose realizado el preceptivo control interventor descrito en el Título IV de la mencionada Norma Foral 10/2003.

ERABAKI DUT

1. Deialdiko oinarriak onartzea.

2. Deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea, Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzaren 8.2 artikulua eta Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 9.3 artikulua ezartzen dutenarekin bat etorritik.

3. Gastua onartzea A fasean, 10/2003 Foru Aginduaren 41.1 artikulua eta aurrekontua betearazteko udal araudiaren 28. oinarriak ezartzen dutenaren babesean eta, beti ere, aintzat hartuta dirulaguntza programaren zenbatekoa eta aurrekontu-partida.

Alkateorde delegatuak agindu eta izenpetzen du, eta nik, Udaleko Idazkari Nagusia naizen honek, egiaztatu egiten dut.

HE RESUELTO

1. Aprobar las Bases de la Convocatoria.

2. Ordenar la publicación de la misma en el Boletín Oficial de Bizkaia, de acuerdo con lo indicado en los artículos 8.2 de la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Durango y 9.3 de la Ley 38/2003 de la Ley General de Subvenciones.

3. Autorizar el gasto en fase A al amparo de lo indicado en el artículo 41.1 de la Norma Foral 10/2003 y en la Base 28 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria de este Ayuntamiento, por el importe y en la partida que se indica en el texto del programa de subvención.

Lo manda y firma la Teniente Alcalde delegada, de todo lo cual yo, Secretaria General de la Corporación, doy fe.